

FROM : NGUYEN VAN CHO

TO: DIRECTOR OF ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
PAJABHUM BUILDING (9TH FLOOR)
127 SATHORN TAI ROAD
BANGKOK, THAILAND 10120

SUBJECT: REQUEST FOR INTERVIEW

DEAR SIR:

MY NAME IS NGUYEN VAN CHO BORN IN 1926 CASE NUMBER
HO 25-36 IV#301886 I WAS INTERVIEWED ON 5-4-1994 AT THE TIME OF MY
INTERVIEW ODP AND THE VIET NAMESE GOVERNMENT APPROVED ALL
NINE MEMBERS OF MY FAMILY TO GO TO THE U.S.

1. NGUYEN VAN CHO	DOB 1926	HEAD OF HOUSEHOLD
2. CAO THU HA	DOB 1943	WIFE
3. NGUYEN THI ANH TUYET	DOB 1963	DAUGHTER
4. NGUYEN THANH LIEM	DOB 1965	SON
5. NGUYEN THI ANH NGUYET	DOB 1967	DAUGHTER
6. NGUYEN HUU DUC	DOB 1968	SON
7. NGUYEN THI NGOC HIEU	DOB 1973	DAUGHTER
8. NGUYEN THI PHUONG THAO	DOB 1974	DAUGHTER
9. NGUYEN QUOC HUNG	DOB 1984	SON

AFTER WE ALL HAD OUR PHYSICALS AND ALL THE PAPERWORK WAS
COMPLETED . WE WERE TOLD TO HAVE OUR NAMES PUT ON THE
MANIFEST FOR OUR FLIGHT OUT OF VIET NAM. WE (ALL NINE FAMILY
MEMBERS) WERE SCHEDULED TO LEAVE SAIGON AT 5PM. FIFTEEN
MINUTES BEFORE THE FLIGHT WAS TO LEAVE TAN SON NHUT AIRPORT
MY SON NGUYEN THANH LIEM WAS STOPPED FROM BOARDING THE
AIRCRAFT BY THE VIET NAMESE POLICE. THE POLICE IN BEN TRE, OUR
HOME TOWN, HAD REQUESTED THAT HE BE RETAINED BECAUSE OF ONE
MISS NGUYEN THI KIM OANH HAD BROUGHT CHARGE AGAINST FOR
ABANDONMENT.

MISS OANH ALSO WROTE TO ODP STATING THAT SHE WAS MY SON 'S
WIFE. THE STORY THAT SHE TOLD WAS A LIE, SHE WAS ONLY TRYING TO
BLACK MAIL OUR FAMILY FOR MONEY BECAUSE SHE KNEW THAT OUR
SON COULD NOT TRAVEL WITH US IF HE WAS MARRIED. THAT IS WHY SHE
FILED CHARGES ON MY SON. AFTER MY SON WENT TO BEN TRE MISS
OANH'S STORY FELL APART. THE POLICE IN BEN TRE THEN FOUND OUT
THE TRUTH AND RELEASED MY SON. THEY ALSO ISSUED HIM A LETTER OF
LEASE AND THE CHARGES WERE DROPPED. THE POLICE ISSUED AN

AFFIDAVIT STATING THAT LIEM IS SINGLE AND THAT MISS OANH IS NOT HIS WIFE AND NEVER WAS. LIEM IS STILL SINGLE. THE FLIGHT OF THE 7-2-95 WAS MISSED DUE TO THIS INCIDENT BUT HE WAS RELEASED SO HE COULD BE RESCHEDULED FOR ANOTHER FLIGHT.

LIEM WAS RESCHEDULE FOR ANOTHER FLIGHT ON 25-7-95. HE WAS ALSO RESCHEDULE FOR ANOTHER PHYSICAL ON 24-7-95 AT THE HOSPITAL OF "30 APRIL". AT THIS TIME HE WAS INFORMED MY VIET NAMESE CUSTOMS THAT HE HAD TO BE RE-INTERVIEWED BY ODP.

DEAR DIRECTOR MISS OANH WAS ONLY ATTEMPTING TO BLACKMAIL MY FAMILY. MY SON HAS PROVEN THAT HE NEVER WAS MARRIED TO MISS OANH AND THAT HE STILL IS SINGLE. SO PLEASE RE-INTERVIEW MY SON SO THAT HE MAY JOIN US IN THE UNITED STATES. YOU ACCEPTED HIM THE FIRST TIME ON 5-4-94, SO PLEASE EXCEPT HIM AGAIN.

I WILL BE WAITING FOR HIS ARRIVAL AND I EXTEND MY APPRENCATION TO YOU.

NGUYEN VAN CHO

Nguyen Van Cho

SEE ATTACHED

COURT DECREE

BIRTH CERTIFICATE OF NGUYEN THANH LIEM

PHOTO COPY OF IMO

PHOTOCOPY OF LIEM'S PASSPORT

BEN TRE POLICE REPORT

PHOTO COPY OF AFFIDAVIT OF SINGLE

HOUSE PAPER'S OF OUR FAMILY

NGUYEN THANH LIEM'S MAILING ADDRESS:

251/37 LE QUANG DINH PHUONG 7 QUAN BINH THANH TP
HO CHI MINH, VIET NAM

8. 21. 1997

From:Nguyễn Văn Cho

To:DIRECTOR OF ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
PANJABHUM BUILDING (9th FLOOR)
127 SATHORN TAI ROAD
BANGKOK ,THAILAN 10120

Đề Mục :Đơn xin cứu xét hồ sơ tái phỏng vấn .

Kính thưa Ông Giám Đốc Tôi Nguyễn Văn Cho sanh năm 1926 thuộc diện HO 25-36 IV#301886 được phái đoàn Hoa Kỳ phỏng vấn ngày 5-4-1994 tại sở ngoại vụ Việt Nam chấp thuận cho gia đình gồm 9 người định cư tại Hoa Kỳ cấp thẻ IMO đầy đủ có tên như sau:

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1- Nguyễn Văn Cho | sinh năm 1926(Chủ hộ) |
| 2- Cao Thu Hà | sinh năm 1943(vợ) |
| 3- Nguyễn Thị Ánh Tuyết | sinh năm 1963(con) |
| 4- Nguyễn Thanh Liêm | sinh năm 1965(con) |
| 5- Nguyễn Thị Ánh Nguyệt | sinh năm 1967(con) |
| 6- Nguyễn Huú Đức | sinh năm 1968(con) |
| 7- Nguyễn Thị Ngọc Hiều | sinh năm 1973(con) |
| 8- Nguyễn Thị Phương Thảo | sinh năm 1974(con) |
| 9- Nguyễn Quốc Hưng | sinh năm 1984(con) |

Sau các thủ tục khám sức khỏe về giấy gọi đăng ký chuyên bay .Tôi đến sở ngoại vụ đăng ký chuyên bay ngày 7-2-1995 gồm 9 người định cư tiểu bang Texas thành phố Dallas,chuyên bay khởi hàng lúc 5 giờ sáng khi cả gia đình có mặt tại sân bay Quốc tế Tân Sơn Nhứt chỉ còn 15 phút lên máy bay thì có lệnh Công An của khẩu đình chỉ chuyên bay Nguyễn Thanh Liêm con tôi lý do có liên quan đến vụ việc tại địa phương đang xử lý .Sở Công An Bến Tre.

Đền sở Công An Bến Tre cho biết cô Nguyễn Thị Kim Oanh thừa con tôi lừa đảo tình và tiền của cô ,và cô cũng gởi đơn đền văn phòng Giám Đốc ODP tự nhận là vợ của Liêm .Biết đây là một việc vụ không làm tiền gia đình tôi nên chúng tôi làm đơn khiếu nại với sở Công An xin mở cuộc điều tra làm sáng tỏ vấn đề ,qua thời gian điều tra thực lý giáp mặt Liêm và cô Oanh ,Sở Công An xác nhận đây là việc vụ không đồng thời lập biên bản giải tỏa lệnh đình chỉ chuyên bay 7-2-95 của Liêm và cũng xác nhận Nguyễn Thanh Liêm không dính liểu gì việc vợ chồng với cô Oanh xem như Liêm vẫn độc thân,và chánh quyền địa phương cũng chứng nhận Liêm độc thân.

Nhận được lệnh giải tỏa của sở Công An Bến Tre con tôi đến sở ngoại vụ VN đăng ký chuyên bay ngày 25-7-95 Như thường lệ trước khi lên máy bay

đương sự phải khám tổng quát vào ngày hôm trước 24-7-95 tại Bệnh Viện 30 tháng 4 thì nhân viên sở ngoại vụ cho biết Liêm bị đình chỉ chuyên bay này lý do chờ tái phỏng vấn .

Kính thưa Ông Giám Đốc tại Việt Nam cô Oanh đã vu khống con tôi và củng gởi thư đến VP.ODP tự xưng là vợ của Liêm gán ghép hình ảnh với ý đồ xảo trá gây trở ngại cho viện định cư của con tôi .Kỳ thật con tôi vẫn độc thân qua biên bản của sở Công An Bến Tre và giấy chứng nhận độc thân của chánh quyền địa phương .

Tôi trân trọng kính xin Ông Giám Đốc xét lại hồ sơ Nguyễn Thanh Liêm được gọi tái phỏng vấn và chấp thuận cho định cư ở Hoa Kỳ như sự chấp thuận của phái đoàn Hoa Kỳ phỏng vấn ngày 5-4-94 tại sở ngoại vụ V N Hầu cho sự sum họp gia đình trọn vẹn trong tinh thần nhân đạo giữa hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam dành cho chương trình tỵ nạn .

Trong khi chờ đợi cứu xét tái phỏng vấn ,xin ông Giám Đốc nhận nơi đây lòng biết ơn của chúng tôi .

Đính kèm hồ sơ sau đây.

Ký tên

- Giấy ra trại của tôi (Photo).
- Khai sanh của Nguyễn Thanh Liêm (Photo).
- Photo IOM của Liêm.
- Photo hộ chiếu của Liêm.
- Biên Bản giải toã của sở Công An Bến Tre (Photo).
- Giấy chứng nhận độc thân của Liêm (Photo).
- Giấy thường trú của gia đình (Photo).
- Địa chỉ liên lạc của Nguyễn Thanh Liêm tại TP Hồ Chí Minh.

Số 251/37 Lê Quang Định Phường 7 Quận Bình Thạnh TP Hồ Chí Minh.

Amam Cho

21. 3. 1997 .

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ CAM KẾT

(THAY THẾ CHO GIẤY CHỨNG NHẬN ĐỘC THÂN)

—0000—

Tôi tên là Nguyễn Thanh Liêm Nam, Nữ Nam

Sinh ngày: 01-06-1965 tháng 06 năm 1965

Tại: thị trấn Hòa Phú Xã Trầm Phú

Quê quán: ấp Trầm Hòa Xã Trầm Phú Huyện Trầm Phú Tỉnh Bình Thuận

Nơi đăng ký thường trú: ấp Trầm Hòa Xã Trầm Phú Huyện Trầm Phú Tỉnh Bình Thuận

Nghề nghiệp: Đi làm thuê

Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Giấy chứng minh nhân dân số 520523545 cấp ngày 27-09-1996

Tại Ty Công an Bình Thuận

Tôi cam kết rằng: Tôi chưa lập hôn thú với ai và hiện còn đang sống độc thân.

Rất mong được sự xác nhận của chính quyền địa phương. Tôi xin chịu trách nhiệm hoàn toàn về những điều cam kết trên đây.

Bến Tre, Ngày 22 tháng 2 năm 1997

CHỨNG NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG

— UBND Xã, Phường: Châu Bình

Huyện Giồng Trôm TỈNH: Bến Tre

Nước CHXHCN Việt Nam.

Chứng nhận Ông, Bà:

Tên: Nguyễn Thanh Liêm

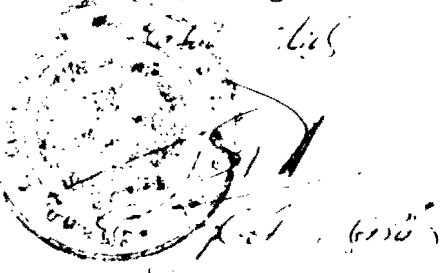
Hiện ngụ tại ấp Trầm Hòa xã Trầm Phú

Hiện nay còn sống độc thân và chưa lập gia đình

với ai là sự thật.

Ngày 22 tháng 02 năm 1997

TM. UBND Xã, Phường Châu Bình



Người cam kết

Nguyễn Thanh Liêm

Xác nhận

Nguyễn Thanh Liêm
thủ quán Ấp Trầm Hòa
hiện sống độc thân
Chính quyền
Bavlny
TRẦN VĂN T

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN - BẢN

(Giải quyết đơn khiếu tố) .

Nhà máy vào lúc 15 giờ ngày 25.05.95 . Tại cơ quan CSĐT
CA tỉnh. ~~Nhà tra. Chúng tôi gồm có :~~

1. Nguyễn Hữu My - P. Thủ trưởng cơ quan CSĐT

2. Nguyễn Văn Tuấn - Điều tra viên

Tiến hành lập biên bản giải quyết đơn khiếu tố v/v "lừa
đạo tình cảm để chiếm đoạt tài sản" của chị Nguyễn Kim Oanh ở 187A
Đường xóm chiếu, phường 15, quận 4 TP. HCM với Nguyễn Liêm (đang
ở Châu Hoà - Giồng Trôm - Bến Tre).

HỘI DUNG GIẢI QUYẾT

Mối quan hệ tình cảm giữa chị Oanh và anh Liêm bắt
phát từ việc anh Liêm đến sửa chữa điện lạnh tại bệnh viện với
~~chị Oanh cũng tạo. Từ việc quen biết đó dẫn đến việc 2 người~~
quan hệ ăn ở với nhau như vợ chồng. Việc quan hệ tình cảm của
Oanh và Liêm đã được gia đình 2 bên chấp thuận và hứa sẽ cho
phép tổ chức đám cưới sau khi gia đình anh Liêm và anh Liêm
đi xuất cảnh sang Mỹ quay về. Việc anh Liêm và chị Oanh quan
hệ với nhau như vợ chồng không có đăng ký kết hôn ở chính
quyền sở tại. Nhà do tự nguyện quan hệ với nhau. Trong quá trình
quan hệ của 2 người đã phát sinh mâu thuẫn giữa chị Oanh với
những người trong gia đình của anh Liêm. Từ đó dẫn đến việc anh
Liêm và chị Oanh không quan hệ tình cảm nữa.

Từ các vấn đề trên cơ quan CSĐT CA Bến Tre xác định
và kết luận như sau : việc quan hệ giữa anh Liêm và chị Oanh
xuất phát từ tình cảm và tự nguyện ăn ở với nhau, không thông
qua việc đăng ký kết hôn. Nên không kết luận việc quan hệ của
anh Liêm với chị Oanh là lừa đảo tình cảm để giao hợp. Vì
ý muốn được vì thời gian 2 người ăn ở với nhau chỉ 1 năm. Cơ
quan CSĐT cũng không có đủ cơ sở để đề nghị tòa xử lý cho
chị Oanh " ly hôn thực tế " theo yêu cầu của chị Oanh. Vì
việc ăn ở của chị Oanh với anh Liêm không có đăng ký kết hôn
Nên việc chấm dứt mối quan hệ đó cũng là ly hôn thực tế.

Về mặt tranh chấp kinh tế :

Trong quá trình anh Liêm và chị Oanh quan hệ tình cảm

với nhau đã phát sinh 1 số tranh chấp về TS. Cơ quan CSĐT của Bến tre đã cho 2 đ/s đối chất xác định lại số TS tranh chấp và đi đến giải quyết theo sự thỏa thuận của 2 đ/s như sau :

1. Anh Liêm đồng ý trả cho chị Oanh 250.000đ số tiền này do chị Oanh mua thuốc cho anh Liêm uống .

2. Anh Liêm đồng ý trả cho chị Oanh 250.000đ số tiền này do chị Oanh mua quà để chị Oanh và anh Liêm đi thăm anh nhất người bà con của gia đình anh Liêm .

3. Anh Liêm đồng ý trả cho chị Oanh 450.000đ số tiền này do mẹ Chị Hùng gửi anh Liêm trả cho chị Oanh nhưng anh Liêm chưa đưa lại (có giấy xác nhận của mẹ Chị Hùng .Anh Liêm nói bây là đã trả cho chị Oanh rồi nhưng không có lần giấy tờ chứng minh anh Liêm đồng ý trả lại cho chị Oanh .)

4. Anh Liêm đồng ý trả cho chị Oanh 1.750.000đ số tiền này do đề nghị của chị Oanh bởi lý do : chị Oanh đã mua 2.000.000đ mua sửa chữa điện lạnh để anh Liêm sử dụng nó đã làm sinh ra 7.000.000đ .Anh Liêm đã trả lại 2.000.000đ tiền vốn của chị Oanh rồi .Phần 1.750.000đ là phần chia lãi từ số tiền sử dụng 2.000.000đ của chị Oanh .

5. Anh Liêm đồng ý trả cho chị Oanh 2.000.000đ số tiền này do chị Oanh mua vật tặng cho những người trong gia đình của anh Liêm .Gia đình của anh Liêm đã may thành quần áo trả lại cho chị Oanh rồi .Chị Oanh đề nghị anh Liêm nhận lại số tiền đó đó và trả lại cho chị 2.000.000đ .

Vậy tổng cộng số tiền mà 2 đ/s đã thỏa thuận là : 4.700.000đ .Riêng 3 khoản tiền : chiếc lắc 3 chỉ 1 phần một chị Oanh cho chị Tuyết (chị ruột của Liêm) mượn ; tiền bán 2 chiếc nhẫn bằng 3 chỉ vàng để mua đồ ăn mang đến nhà anh Liêm để gia đình anh Liêm và chị Oanh cùng ăn ; số tiền 9.000.000đ mà chị Oanh tự tay đi mua đồ ăn và tiêu xài cùng anh Liêm trong quá trình quan hệ .

Đã 3 khoản tiền này không có cơ sở để xác định là của cơ quan CSĐT để cho 2 đ/s thỏa thuận .Kết quả thỏa thuận của 2 đ/s đối với 3 khoản tiền này như sau : anh Liêm đồng ý trả lại cho chị Oanh 3.300.000đ .

Như vậy tổng cộng số tiền anh Liêm trả lại cho chị Oanh là 8.000.000đ (tám triệu đồng)

Qua việc tranh chấp kinh tế nêu trên .Cơ quan CSĐT đã xác định .Việc phát sinh tiền bạc trong quá trình anh Liêm và chị Oanh quan hệ với nhau là sự tự nguyện của chị Oanh chứ không

phải là do anh Liêm lừa đảo . Do đó cơ quan CSĐT đồng ý cho phép anh Liêm trao trả cho chị Oanh số tiền là tám triệu đồng . Như vậy việc giải quyết tranh chấp, dân sự giữa chị Oanh và anh Liêm xem là xong ~~nhưng~~ hai bên đã nhận đủ số tài sản mà hai d/s đã thỏa thuận .

Sau khi 2 d/s thực hiện đủ nghĩa vụ được thỏa thuận nhất trong biên bản . Cơ quan CSĐT của Bản tre sẽ báo cáo kết quả giải quyết về phòng XHC Bản tre để giải toà tranh chấp cho anh Liêm

Biên bản giải quyết đơn khiếu tố lập xong vào lúc 17 giờ cùng ngày có đọc lại biên bản cho mọi người tham gia cùng nghe và đồng ý ký tên vào biên bản .

QUYUAN CẢNH ĐAT BIỂU TRA
phủ trưởng

DƯƠNG SỰ 1

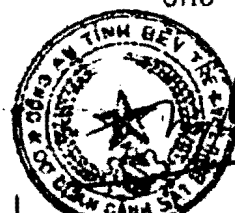
DƯƠNG SỰ 2

CHỦ TRƯỞNG

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN

[Signature]

[Signature]



[Signature]

Nguyễn Thanh Liêm

Trần Kim Oanh

NGUYỄN HỮU MỸ

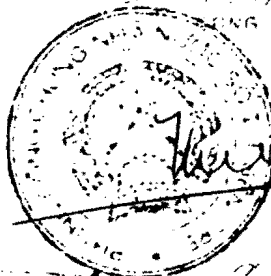
NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN

CHỖ ĐẶT CHỮ KÝ

8563

ĐƠN VỊ CHỨC NĂNG

Ngày 14 tháng 12 năm 1996



[Signature]

Trần Kim Oanh

BỘ NỘI VỤ
Trại:
Số: 21 /

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

101.
Ban hành
công văn số 25
Ngày 21/11/ 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLP

GIẤY RA TRAI

Theo thông tư số 966-TCA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ công an
Thi hành án văn, quyết định thả năm 1981

của: BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh:

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 20 tháng 7 Năm 1926

Nơi sinh: Vĩnh Long

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

250/2/31 Hố Trưng Long, Phường 12, Quận Bình Thạnh, Gia Định

Cán tội: Thiếu tá trưởng khối hành chính an ninh

Bị bắt ngày 13 / 6 / 1975 An phát

Theo quyết định án văn số: Ngày Tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành Năm tháng

Đã được giảm án lần cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại: xã Châu Hóa, huyện Giồng Trôm, tỉnh Bến Tre

Nhận xét quá trình cải tạo:

 (Quản chế 12 tháng)

Lần tay ngón trở phải Ho, tên, chữ ký / / ngày 31 tháng 1 năm 1987

Của: Nguyễn Văn Cho Người được cấp giấy Giám thị

Danh bạ số: 069753

Đã lập: Tên Hiệp

Ordu

NGUYỄN VĂN CHO

NGUYỄN NGỌC DƯƠNG

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở: _____

Chứng nhận đã chuyển đến ở: _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấuTừ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở: _____

Chứng nhận đã chuyển đến ở: _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấuTừ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự Do — Hạnh PhúcGIẤY CHỨNG NHẬN
HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ
TỈNH BẾN TRE

Số: 0430139 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn PhaiSố nhà: 108Đường phố, ấp: Cộng HòaThị trấn, phường, xã: Chợ MớiHuyện, thị xã: Giồng TrômNgày 03 tháng 2 năm 1989Trưởng công an Nguyễn Văn PhaiTập số: 2Trang số: 11THƯỜNG TRÚ: Nguyễn Văn Phai

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Văn Phái	Chủ hộ	Nữ	1918	3201148570	Quản lý	3/2/1989		
2	Nguyễn Văn Cho	Con	Nam	1926	320605599				
3	Cao Văn Hòa	Con	Nữ	1943	320513660				
4	Nguyễn Thị Minh Nguyệt	Cháu	Nữ	1963					
5	Nguyễn Thanh Liêm	Cháu	Nam	1965					
6	Nguyễn Thị Minh Nguyệt	Cháu	Nữ	1967					
7	Nguyễn Hữu Đức	Cháu	Nam	1968					
8	Nguyễn Thị Ngọc Hiền	Cháu	Nữ	1973					
9	Nguyễn Thị Phương Thảo	Cháu	Nữ	1974					
10	Nguyễn Quốc Hưng	Cháu	Nam	1984					
11	Cao Văn Văn	Con	Nữ	1956					
12	Đoàn Văn Bình	Cháu	Nam	1979					
13	Đoàn Văn Bình	Cháu	Nam	1981					
14	Đoàn Văn Bình	Cháu	Nam	1989					



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N° PT 976 01 / 90-DC

2

Họ và tên Full name

NGUYỄN THANH LIÊM

Ngày sinh Date of birth

1965

Nơi sinh Place of birth

Phước

Chỗ ở Domicile

Bến Tre

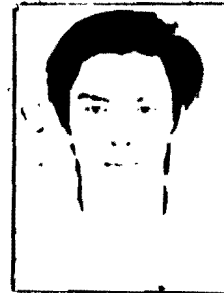
Nghề nghiệp Occupation

1

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Thanh Liêm

BÌ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS



THỊ THỰC XUẤT HÀNH

Số: 97601
 Cấp cho: Nguyễn Thanh Liêm
 Chức vụ: Thầy giảng dạy
 Quốc gia: Vietnam
 Thời hạn: 24 tháng 11 năm 1990

Hà Nội, ngày 24 tháng 11 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP HÀNH



Nguyễn Phương

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
 This passport is valid up to

24. 11. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
 This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
 ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 24 tháng 11 năm 1990
 Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP HÀNH



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên / Full name

Ngày sinh / Date of birth

Nơi sinh / Place of birth

Họ và tên / Full name

2

Ngày sinh / Date of birth

Nơi sinh / Place of birth

Họ và tên / Full name

3

Ngày sinh / Date of birth

Nơi sinh / Place of birth

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC - VISAS

GIA HẠN

thị thực

Quốc gia

số

93601

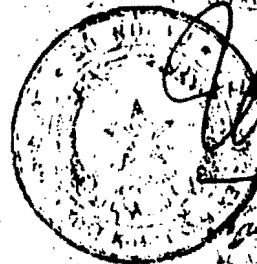
được gửi cấp

đến ngày

24.11.1995

ngày 30 tháng 06 năm 1995

CỤC QUẢN LÝ KHUẤT NHẬP CÁN
TRƯỜNG ANH



Trần Văn Thanh

Trần Văn Thanh



CỤC QUẢN LÝ KHUẤT NHẬP CÁN

TRƯỜNG ANH

ngày 30 tháng 06 năm 1995

được gửi cấp

Quốc gia

93601

đến ngày

24.11.1995

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC - VISAS

KHAI SANH

Số hiệu 1324

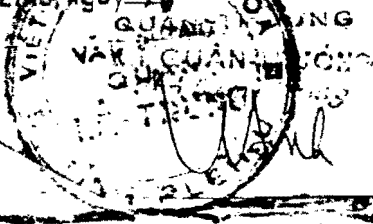
Tên họ ấu nhi: NGUYEN - THANH - LIEM
Phái: Nam
Sanh: ngay mồng một tháng sáu năm một ngàn chín trăm
(Ngày, tháng, năm) sáu mươi lăm
Tại: Xã Hoi-Thương Hoi-Phu Quan Le-Trung PLEIKU
Cha: NGUYEN - VAN - CHO
(Tên họ)
Tuổi: 1926
Nghề: QUAN-KHAN
Cư trú tại: KBC.4.409
Mẹ: CAO - THU - HA
(Tên họ)
Tuổi: 1943
Nghề: Nồi-tro
Cư trú tại: Xã Hoi-Thương Hoi-Phu Quan Le-Trung PLEIKU
Vợ: Chanh
(Chánh hay thứ)
Người khai: NGUYEN - VAN - CHO
(Tên họ)
Tuổi: 1926
Nghề: Quân-nhân
Cư trú tại: KBC.4.409
Ngày khai: mồng bốn tháng sáu năm một ngàn chín trăm
sau mươi lăm
Người chứng thứ nhất: TRAN - VAN - XE
(Tên họ)
Tuổi: 1933
Nghề: Quân-nhân
Cư trú tại: KBC.4.409
Người chứng thứ nhì: NGUYEN - CHI - THAN
(Tên họ)
Tuổi: 1940
Nghề: Quân-nhân
Cư trú tại: KBC.4.409

CHUNG THỰC Làm tại HOI-THUONG HOI-PHU , ngày 4 tháng 6 năm 1965

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI KHAI, KIỂM-UY-VIÊN HỘ-TỊCH, NHÂN CHỨNG.
NGUYEN-VAN-CHO ky PHAN-DINH-KHEN ky TRAN-VAN-XE ky

NGUYEN-CHI-THAN ky

Ký ngày 16 tháng 6 năm 1965



FROM NGUYEN VAN-CHO

Đưa cho lời
khi đi Dallas trong hội
5/23/97

HO-25/96. IV 301886.

Con bị kẹt
lại vì bị thừa
số.

TO: BÀ HỘI TRƯỞNG
HỘI VIỆT NAM TẠI HOANG

- HO 25, PV 4 May 94,
xuất cao 7 Feb 95.

AME

- 1 người con (LIEM) bị kẹt lại vì bị thừa lưc đàu
trên + trên. Đã giải quyết xong.

- Xem đầu tại PV và x.c.